



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRADE/WP.7/2000/11/Add.2  
13 December 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH  
and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ  
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по разработке стандартов  
на скоропортящиеся продукты и повышению качества

Специализированная секция по координации  
разработки стандартов на свежие фрукты и овощи  
(Пятьдесят шестая сессия, Женева, 6-8 ноября 2000 года)

ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТОЙ СЕССИИ

Добавление 2

Записка секретариата

Настоящий документ содержит пересмотренный стандарт ЕЭК ООН на фасоль (FFV-06), утвержденный Рабочей группой.

**СТАНДАРТ ЕЭК ООН FFV-06,**  
касающийся сбыта и контроля  
товарного качества

**ФАСОЛИ,**

поступающей в международную торговлю между странами – членами ЕЭК ООН  
и импортируемой ими

**I. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДУКТА**

Положения настоящего стандарта распространяются на фасоль разновидностей (культурных сортов), полученных от *Phaseolus vulgaris L.* и *Phaseolus coccineus L.*, поставляемую потребителю в свежем виде и не предназначенную для лущения или промышленной переработки.

**II. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЧЕСТВА**

Целью настоящего стандарта является определение требований к качеству фасоли на стадии экспортного контроля, после подготовки и упаковки.

**A. Минимальные требования**

Фасоль всех сортов, с учетом особых положений, предусмотренных для каждого сорта, и разрешенных допусков, должна быть:

- неповрежденной<sup>1</sup>
- доброкачественной; продукт, подвергшийся гниению или порче, что делает его непригодным к употреблению, не допускается
- чистой, практически без каких-либо видимых посторонних веществ
- свежей на вид
- без высохшей кожуры (твердой эндодермы)
- практически без насекомых-вредителей
- практически не поврежденной насекомыми-вредителями
- с нормальной поверхностной влажностью
- без какого-либо постороннего запаха и/или привкуса.

---

<sup>1</sup> Ввиду метода сбора фасоли (за исключением стручковой фасоли) на некоторых стручках допускаются, в соответствии с установленными допусками, незначительные повреждения только со стороны плодоножки.

Степень развития и состояние фасоли должны быть такими, чтобы продукт мог:

- выдерживать перевозку, погрузку и разгрузку и
- прибывать в место назначения в удовлетворительном состоянии.

## **В. Классификация**

Фасоль подразделяется на три сорта, определяемых ниже.

### **i) *Высший сорт***

Фасоль этого сорта должна быть высшего качества. Она должна иметь форму, развитие и окраску, характерные для данной разновидности и/или товарного типа.

Фасоль должна быть:

- тургесцентной; стручки фасоли должны легко раскрываться пальцами
- очень мягкой
- практически прямой
- без волокнистых нитей.

Зерна, если они есть, должны быть мелкими и мягкими. Однако стручковая фасоль должна быть без зерен.

Фасоль должна быть лишена дефектов, за исключением очень незначительных поверхностных дефектов при условии, что они не сказываются на общем внешнем виде, качестве, сохранности и товарном виде продукта в упаковке.

### **ii) *Первый сорт***

Фасоль этого сорта должна быть хорошего качества. Она должна иметь форму, развитие и окраску, характерные для данной разновидности и/или товарного типа.

Фасоль должна быть:

- тургесцентной
- молодой и мягкой
- практически без волокнистых нитей, за исключением фасоли, предназначенной для нарезания.

Зерна, если они есть, должны быть мелкими и мягкими.

Допускаются, однако, следующие незначительные дефекты при условии, что они не сказываются на общем внешнем виде, качестве, сохранности и товарном виде продукта в упаковке:

- небольшие дефекты формы
- небольшие дефекты окраски
- небольшие дефекты оболочки

iii) ***Второй сорт***

К этому сорту относится фасоль, которая не может быть отнесена к более высоким сортам, но отвечает минимальным требованиям, указанным выше.

Фасоль должна быть:

- достаточно мягкой
- практически без пятин ржавчины; исключение составляет стручковая фасоль, которая должна быть лишена пятен ржавчины.

Зерна, если таковые имеются, должны быть не слишком большими и достаточно мягкими.

При условии сохранения фасолю своих основных характеристик с точки зрения качества, сохранности и товарного вида могут быть допустимы следующие дефекты:

- дефекты формы
- дефекты окраски
- дефекты оболочки
- волокнистые нити.

### **III. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЛИБРОВКИ**

Калибровка производится по максимальной ширине стручка, измеряемой под прямым углом по отношению к шву.

Калибровка является обязательной только для стручковой фасоли в соответствии со следующей шкалой:

- очень мелкая:      ширина стручка не более 6 мм
- мелкая:            ширина стручка не более 9 мм
- средняя:            ширина стручка не более 12 мм.

Средняя фасоль не может быть отнесена к высшему сорту.

#### IV. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ДОПУСКОВ

В каждой упаковке разрешается наличие продукции, не отвечающей требованиям данного сорта, в пределах допусков, установленных в отношении качества и размеров (если производилась калибровка).

##### A. Допуски по качеству

###### i) *Высший сорт*

Допускается наличие 5% (по количеству или весу) фасоли, не соответствующей требованиям данного сорта, но отвечающей требованиям первого сорта или, в исключительных случаях, соответствующей допускам, установленным для этого сорта.

###### ii) *Первый сорт*

Допускается наличие 10% (по количеству или весу) фасоли, не соответствующей требованиям данного сорта, но отвечающей требованиям второго сорта или, в исключительных случаях, соответствующей допускам, установленным для этого сорта. В пределах этого допуска не более 5% (по количеству или весу) могут иметь волокнистые нити в тех случаях, когда речь идет о разновидности и/или товарном типе фасоли, которая не должна иметь волокнистых нитей.

Кроме того, не более 15% (по количеству или весу) фасоли (за исключением стручковой фасоли) может не иметь плодоножки и малой части узкого элемента шейки при условии, что фасоль в стручках остается закрытой, сухой и не обесцвеченной.

###### iii) *Второй сорт*

Допускается наличие 10% (по количеству или весу) фасоли, не отвечающей ни требованиям данного сорта, ни минимальным требованиям, за исключением продукта, пораженного *Colletotrichum lindemuthianum* (заболевание фасоли - пятнистость), подвергшегося гниению или любой другой порче, что делает его непригодным к употреблению. Кроме того, не более 30% (по количеству или весу) фасоли (за исключением стручковой фасоли) может не иметь плодоножки и малой части узкого элемента шейки при условии, что эти стручки остаются закрытыми, сухими и не обесцвеченными.

**В. Допуски по размеру**

Для всех сортов (если производилась калибровка) допускается наличие 10% (по количеству или весу) фасоли, не соответствующей требуемым размерам.

**V. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ТОВАРНОГО ВИДА**

**A. Однородность**

Содержимое каждой упаковки должно быть однородным и состоять только из фасоли одного и того же происхождения, разновидности и/или товарного типа, качества и размера (если производилась калибровка).

Видимая часть продукта в упаковке должна соответствовать содержимому всей упаковки.

**В. Упаковка**

Фасоль должна быть упакована таким образом, чтобы обеспечивалась ее надлежащая сохранность.

Материалы, используемые внутри упаковки, должны быть новыми, чистыми и такого качества, чтобы не вызывать какого-либо внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, в частности бумаги или этикеток с торговыми спецификациями, разрешается при условии, если для нанесения текста или наклеивания этикеток используются нетоксичные чернила или клей.

В упаковке не должно содержаться никаких посторонних материалов.

**VI. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ МАРКИРОВКИ**

На каждой упаковке<sup>2</sup> четким и нестираемым шрифтом должны наноситься следующие данные, сгруппированные на одной стороне и видимые снаружи:

---

<sup>2</sup> Единицы упаковки продукции, расфасованные для прямой продажи потребителю, не подпадают под эти положения в отношении маркировки, но должны соответствовать национальным требованиям. Однако упомянутая маркировка в любом случае должна быть указана на транспортной упаковке, содержащей такие единицы упаковки.

**A. Опознавательные обозначения**

Упаковщик	)	Наименование и адрес или
и/или	)	официально установленное или
грузоотправитель	)	принятое кодовое обозначение <sup>3</sup> .

**B. Вид продукта**

- "Фасоль" и/или товарный тип, когда содержимое не видно снаружи.
- Наименование разновидности (факультативно)

**C. Происхождение продукта**

- Страна происхождения и (факультативно) название района выращивания или национальное, региональное или местное название.

**D. Товарные характеристики**

- Сорт
- Размер
  - для стручковой фасоли указывается словами "очень мелкая", "мелкая", "средняя";
  - для других разновидностей фасоли (если производится калибровка) указывается минимальная и максимальная ширина стручка.

**E. Официальная пометка о контроле (факультативно)**

Опубликован в 1962 году  
Пересмотрен в 1993, 1998 и 2000 году  
В связи с утверждением стандарта ЕЭК ООН на фасоль  
Схемой ОЭСР была опубликована пояснительная брошюра

-----

---

<sup>3</sup> *Национальное законодательство ряда стран требует прямого указания наименования и адреса. Однако в случае использования кодового обозначения в непосредственной близости от него должна быть указана ссылка на "упаковщика и/или грузоотправителя (либо эквивалентные сокращения)".*